



CertiLingua

Mehrsprachigkeit in europäischer
Dimension an der Loburg

Daten & Fakten: 2024/25

- > **insgesamt 114 Schulen in NRW** - Gymnasien, Gesamtschulen und Berufskollegs
 - > international: 345 Schulen
- > Regierungsbezirk Münster:
 - Die Loburg* ist die einzige Schule im Bereich WAF**
- > **116 Zertifikate in NRW – LoburgerInnen sind immer dabei!**



CertiLingua-Partner

-> Universities

“A label well-known!” – Feedback from applicants shows that the label is already well-known at universities. Several CertiLingua certificate holders have reported that the label facilitated their access to international courses of study, for example at the University of Maastricht!

-> Companies

-> Institutions & Foundations

Universities



Université Lille 1



Universität zu Köln



University Linz/
Austria



Universität Bonn



Bergische Universität
Wuppertal



Philipps-Universität
Marburg



Frankfurt School of
Finance and
Management



Fontys International
Business School



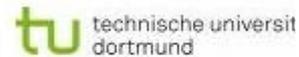
Private Pädagogische
Hochschule der
Diözese Linz/ Austria



Universität Koblenz-
Landau



TU Darmstadt



Technische
Universität Dortmund



Universität Koblenz-Landau



TECHNISCHE UNIVERSITÄT DARMSTADT

tu technische universität dortmund

Private Pädagogische Hochschule der Diözese Linz/ Austria



UNIVERSITÄT KOBLENZ-LANDAU

TU Darmstadt

Technische Universität Dortmund



Fachhochschule Kaiserslautern



FH MAINZ UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



TECHNISCHE UNIVERSITÄT KAISERSLAUTERN

Fachhochschule Ludwigshafen

Fachhochschule Kaiserslautern

Fachhochschule Mainz

TU Kaiserslautern



FOM



Universität Trier

Leibniz-Universität Hannover

Universität Trier

Universität Duisburg-Essen



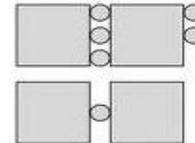
FH Braunschweig/Wolfenbüttel



Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum



Institut für Schulentwicklungsfor-schung



Evangelische Fachhochschule Darmstadt



Fachhochschule
Frankfurt/Main



Deutsch-
Französische
Hochschule



Universität Siegen



Universität Erfurt



FH Erfurt



IBA Erfurt



FH Bingen



Hochschule Fulda

Companies



Continental

SIEMENS

Siemens



Henkel AG & Co.
KGaA

BERTELSMANN
media worldwide

Bertelsmann AG



MAN Ferrostaal



E.ON AG



NRW.INVEST

EMITEC

EMITEC

Further Companies:

Continental
Siemens
Henkel AG & Co. KGaA
Bertelsmann AG
MAN Ferrostaal
E.ON AG
NRW.INVEST
EMITEC
XFAB Semiconductor Applications
LORÉAL
Schmitz Cargobull AG
NAMBOS
Cornelsen Verlag
Bildungshaus Schulbuchverlage
Klett Verlag
Spotlight Verlag GmbH
phase-6 GmbH
Gebr. Kufferath AG
elc – European Language Competence
Koschany + Zimmer Architekten KZA GmbH
LTS Language & Testing Service GmbH
S-E-T Studienreisen
Internationale Berufsakademie
Hotel Zumnorde Am Anger
Aurubis AG
weltweiser
CTP GmbH

Institutions & Foundations



Deutsche
Universitätsstiftung



START-Stiftung



Schwarzkopf-Stiftung
Junges Europa



Wirtschaftskammer
Österreich



Deutsch-
Norwegisches
Jugendforum



London Chamber of
Commerce and
Industry International
Qualifications



IHK Darmstadt



IHK zu Düsseldorf

Further Institutions & Foundations:

Deutsche Universitätsstiftung

START-Stiftung

Schwarzkopf-Stiftung Junges Europa

Wirtschaftskammer Österreich

Deutsch-Norwegisches Jugendforum

London Chamber of Commerce and Industry International
Qualifications

IHK Darmstadt

IHK zu Düsseldorf

Landesarbeitsgemeinschaft der IHKs Rheinland-Pfalz

Vereinigung der IHKs in Nordrhein-Westfalen

Essener Wirtschaftsförderungsgesellschaft

Arbeitsgemeinschaft hessischer IHKs

Verband der Wirtschaft Thüringens

LVU

Bildungswerk für berufsbezogene Aus- und Weiterbildung

Thüringen gGmbH

Institut Unternehmen und Schule GmbH

Landeselternschaft der Gymnasien in NRW e.V.

Verein zur Förderung der Zusammenarbeit von Schulen und
Wirtschaft Essen e.V.

Landesarbeitsgemeinschaft SCHULEWIRTSCHAFT NRW

Förderung von Kompetenzen



Vorteile von CertiLingua

Das CertiLingua Exzellenzlabel soll den Absolventinnen und Absolventen den Zugang zu international orientierten Studiengängen erleichtern oder berufliche Perspektiven im europäischen / internationalen Kontext ermöglichen, d.h. zum Beispiel:

- Erleichterung des Zugangs zu internationalen Studiengängen und zur internationalen Arbeitswelt
- Befreiung von Sprachprüfungen für den internationalen Hochschulzugang
- Ausbildung an einer Schule, die besondere Angebote mit Blick auf Mehrsprachigkeit, Sprachkompetenz, Bilingualität, europäisches, internationales Engagement und aktive Bürgerschaft nachweisen kann (gemäß der Forderung des Europarates und der Europäischen Kommission)

Teilnahmekriterien

- > Schriftliche Belegung mindestens eines **Englisch-Grundkurses** bis zum Abitur
- > Schriftliche Belegung mindestens einer **weiteren Sprache**, die von der Sek. I fortgeführt werden muss, bis zum Abitur (**Französisch** oder Spanisch)
- > Schriftliche Belegung des **bilingualen Sachfachkurses Geschichte** bis zum Abitur
- > Erfolgreiche Belegung dieser Kurse mit **mindestens durchschnittlich noch guten Ergebnissen (2-) in der Qualifikationsphase** und entsprechende Ergebnisse im Abitur

- > Teilnahme an einem **face-to-face Kulturbegegnungsprojekt im Ausland** in der gymnasialen Oberstufe
- > Bearbeitung eines Kulturprojektes und Abfassung einer **Projektdokumentation über diese Kulturbegegnung** in einer der Sprachen, die für CertiLingua gewählt worden und an der Schule belegt worden sind.
- > Erwerb und Nachweis von in der Qualifikationsphase erworbenen **Kenntnissen über Europa** (vgl. z.B. Fachunterricht; Klausur; Kolloquium in der CertiLingua-AG)
- > Teilnahme an der **CertiLingua-AG**

Betreuungsablauf

Igst. 10:

- > Prüfung der Kriterien zum Erwerb von CertiLingua
- > Beratung und Abstimmung der Kurswahlen in der gymnasialen Oberstufe auf die CertiLingua-Kriterien
- > ggf. Beratung zur Wahl des Kulturbegegnungsprojektes bei geplantem Auslandsaufenthalt in der EF

EF (Igst. 11):

- > Teilnahme an der CertiLingua-AG
- > Beratung zur Wahl bzw. Teilnahme an einem Kulturbegegnungsprojekt im Ausland und zur Wahl eines Projektthemas in der EF oder Q1 (in Ausnahmen: Q2)
- > Einführung in die Arbeit mit dem *Europäischen Portfolio der Sprachen*

Q1 (Igst. 12):

- > Teilnahme an der CertiLingua-AG
- > Beratung mit Blick auf die Projektdokumentation
- > Sammlung von Material für die Abschlussmappe (vgl. *Dossier des Portfolio*)
- > Sammlung und Fokussierung des Wissens zu Europa

Q2 (Jgst. 13):

- > Teilnahme an der CertiLingua-AG
- > *Writer's Workshop* zur Vorbereitung auf die Abfassung der Projektdokumentation
- > Abfassung der Projektdokumentation im ersten Halbjahr der Q2
(in der Regel in den Sommerferien!)
- > Vertiefung des Wissens zu Europa
- > Vervollständigung der Abschlussmappe

Abiturbereich:

- > Einreichen aller Unterlagen bei der CertiLingua-Koordinatorin zur Anerkennung bei der Bezirksregierung Münster (vor den Osterferien)
- > Bekanntgabe der Anerkennung des CertiLingua-Zertifikates in der Regel bei der Bekanntgabe der Abiturnoten
- > Verleihung der CertiLingua-Zertifikate zusammen mit dem Abiturzeugnis



CertiLingua®

CertiLingua® Partner Deutschland

Exzellenzlabel für mehrsprachige, europäische und internationale Kompetenzen

CertiLingua® Partner international



Name
geboren am Datum in Ort
Gymnasium Johanneum, Ostbevern

wird im Zusammenhang mit dem Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife das CertiLingua® Exzellenzlabel für mehrsprachige, europäische und internationale Kompetenzen verliehen.

Sie hat folgende Kompetenzen erworben:

Fremdsprachenkompetenzen

Englisch C1
Spanisch B2

Bilinguale Kompetenzen

Sie hat Englisch in dem Fach Geschichte

in der Sekundarstufe II angewendet und die entsprechenden Kompetenzen erworben, diese Sprache/n für ihre weitere Qualifizierung an Hochschulen und im Berufsleben einzusetzen.

Europäische und internationale Kompetenzen

Sie hat die CertiLingua® Exzellenzstandards für interkulturelle Kompetenzen erreicht.

Sie hat ihre interkulturelle Handlungsfähigkeit in einem europäischen/internationalen Begegnungsprojekt nachgewiesen. Im Rahmen des Projekts hat sie eine selbstgewählte Fragestellung untersucht und hierzu eine Dokumentation verfasst.

Thema:

Genetically Modified Food - How do Canadians Feel about it: Blessing or Curse?



Das Exzellenzlabel CertiLingua® für mehrsprachige, europäische und internationale Kompetenzen wird als Nachweis exzellenter Leistungen ergänzend zum Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife verliehen.

Das Exzellenzlabel CertiLingua® für mehrsprachige, europäische und internationale Kompetenzen wird ausschließlich von Schulen vergeben, die dazu vom Ministerium für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen und dem CertiLingua®- Netzwerk autorisiert sind. Diese Schulen haben mit ihrer Akkreditierung nachgewiesen, dass sie

- in der Sekundarstufe II in zwei modernen Fremdsprachen mindestens das Referenzniveau B2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen ermöglichen,
- in der Sekundarstufe II Fremdsprachen als Arbeitssprachen in Sachfächern bis zum Abitur anbieten,
- vertiefte fachliche und fachübergreifende Einsichten in europäische und internationale Lebenswirklichkeiten anbahnen,
- regelmäßig für Schülerinnen und Schüler europäische und internationale Kooperationsprojekte anbieten,
- nachhaltig mit transparenten Verfahren und Methoden der Evaluation die Qualität der sprachlichen, europäischen und internationalen interkulturellen Lernangebote sichern.

Die Schulen arbeiten in einem Netzwerk mit anderen Schulen zusammen, die im In- und Ausland das Exzellenzlabel CertiLingua® für mehrsprachige, europäische und internationale Kompetenzen unter vergleichbaren Bedingungen vergeben. Weitere Informationen unter <http://www.certilingua.net>.

Referenzniveau B2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen¹

Selbstständige Sprachverwendung	B2	Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen.
		Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern ohne größere Anstrengungen auf beiden Seiten gut möglich ist. Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.

Die Inhaberin dieses Zertifikats hat ggf. auch höhere Niveaustufen als B2 erreicht. Deskriptoren für alle Niveaustufen können unter der in Fußnote 1 angegebenen Internetadresse abgerufen werden.

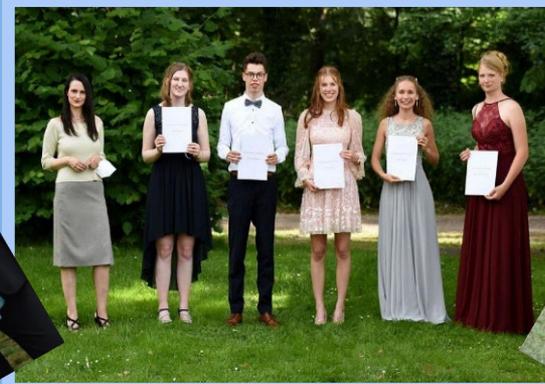
CertiLingua® Exzellenzstandards für interkulturelle Kompetenzen²

Europäische und Internationale Kompetenzen	
Wissen über kulturelle und soziale Vielfalt	Ich verfüge über soziokulturelles Orientierungswissen zu Kulturen, deren Sprachen ich erlernt habe. Ich verstehe Bedeutung, Struktur und Funktion europäischer und internationaler Institutionen (EU, Europarat, Vereinte Nationen etc.) im Bezug zueinander und im Hinblick auf nationale und regionale Aufgaben. Ich kann mein Wissen über Kommunikation anwenden und die Konventionen fremder Kulturen beachten.
Bewusstheit und Haltungen	Ich bin offen gegenüber anderen Sprachen und Kulturen und respektiere kulturelle und sprachliche Vielfalt. Ich kann Meinungen und Vorurteile zu und in anderen Kulturen erkennen, hinterfragen und einordnen und, falls nötig, meine Haltung verändern. Ich kann mir eine eigene Meinung zu europäischen und internationalen Themen und deren Auswirkungen auf die Bürger bilden (u.a. EU-Erweiterung, Verfassung, Globalisierung, Klimawandel). Mir ist bewusst, welche Probleme nur in internationaler Kooperation gelöst werden können.
Handlungskompetenzen in interkulturellen Zusammenhängen	Ich kann in direkter persönlicher Begegnung gemeinsam mit Menschen aus anderen Ländern Aufgaben bewältigen und evaluieren. Ich kann Strategien einsetzen, um sprachliche und kulturelle Missverständnisse und Konflikte in verschiedenen Formen internationaler Projektarbeit zu erkennen und zu lösen. Ich kann in interkulturell herausfordernden Begegnungen und Situationen überlegt handeln.

¹ <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/table-1-cefr-3.3-common-reference-levels-global-scale>

² <http://www.certilingua.net>. Auf der Grundlage des *Framework of Reference for Pluralistic Approaches (FREPA) 2007* und des *Common Framework for Europe Competence (CFEP) 2010*.

AbsolventInnen 2016 -2021



AbsolventInnen 2022-2024



Positive Erfahrungen

Maren Hemsath (Absolventin aus dem Abiturjahrgang 2021)

Juni 2024

Ich mache im kommenden Wintersemester ein Auslandssemester in Odense, Dänemark. Dafür musste ich einen Sprachnachweis (für Englisch) erbringen und konnte dafür mein CertiLingua-Zertifikat nutzen - ansonsten hätte ich wahrscheinlich einen TOELF-Test o.ä. machen müssen.

Positive Erfahrungen

Christin Schulze Westhoff (Absolventin aus dem Abiturjahrgang 2020)

Juni 2022

Im Jahr 2017 habe ich mich dazu entschieden, an den Vorbereitungen des Exzellenzlabels CertiLingua am Gymnasium Johanneum teilzunehmen [...].

Für mein CertiLingua Projekt habe ich mich dann entschieden, für 3 Monate in den französischen Teil Kanadas nach Québec zu gehen und freue mich nun vier Jahre später festzustellen, dass ich bis heute im regelmäßigen Austausch mit meiner Gastfamilie und meinen Freunden stehe. Die Erfahrungen im Ausland, mein Projekt über Nachhaltigkeit im Alltag in Kanada sowie die Vorbereitungstreffen und der regelmäßige Austausch in der Vorbereitung für das Label haben mich und mein interkulturelles Mindset sehr geprägt.

Schnell wurde mir während der Teilnahme an CertiLingua klar, dass ich mich auch beruflich in einem internationalen Umfeld bewegen möchte. Daher hatte ich mich für **den Studiengang BWL/ International Business in einem international agierendem Unternehmen beworben**. Zum Zeitpunkt des Bewerbungsgesprächs im Sommer 2019 hatte ich zwar noch nicht das Label erworben, konnte aber dennoch von meinem Projekt sowie meiner Motivation für das CertiLingua Label im Vorstellungsgespräch berichten und damit meine internationale Kompetenz unterstreichen.

Zum heutigen Zeitpunkt befinde ich mich im zweiten Jahr meines **dualen Studiums** und glücklicherweise kann ich sagen, dass mein beruflicher Werdegang meinen frühzeitig begonnenen internationalen Weg fortsetzt: das letzte Semester konnte ich als Auslandssemester in Edinburgh verbringen, in meiner nächsten Praxisphase darf ich bei der französischen Tochtergesellschaft meines dualen Partners arbeiten und auch mein allgemeiner Arbeitsalltag in den Praxisphasen ist von einem sehr internationalen Umfeld geprägt.

Die Möglichkeit, auf verschiedenen Sprachen und in unterschiedlichen Kulturen Menschen zu begegnen und auch mit ihnen zusammenzuarbeiten, treibt mich an und bereitet mir viel Freude. Für mich ist klar, dass diese Leidenschaft für interkulturelle Erfahrungen mich sicherlich in meinen weiteren Entscheidungen auf meinem Lebensweg begleiten wird!

Positive Erfahrungen

Paulina Kolorz (Absolventin aus dem Abiturjahrgang 2021)

Juni 2022

Tatsächlich habe ich eine positive Erfahrung gemacht, bei der mir das CertiLingua-Label zugutegekommen ist. Ich bin auf Vorschlag *Der Loburg* in die **Studienstiftung** des deutschen Volkes aufgenommen worden. Im Herbst letzten Jahres hatte ich ein Auswahlseminar, bei dem mir in persönlichen Interviews Fragen zu meinem Lebenslauf gestellt wurden. In diesem Rahmen wurden auch mein Auslandsaufenthalt in den USA und meine CertiLingua-Arbeit thematisiert. Ich bin mir sicher, dass dies in gewissem Maße zu meiner Aufnahme in die Stiftung beigetragen hat.

Positive Erfahrungen

Kristina Kessler (Absolventin aus dem Abiturjahrgang 2017)

Juni 2021

Ich habe tatsächlich im letzten Jahr sehr positive Erfahrungen mit CertiLingua gemacht. Ich studiere **BWL** an der Universität Mannheim, aktuell im 4. Semester, und bin jetzt Teil einer Studienoption, die sich IBEA (International Business Education Alliance) nennt. Es ist eine Allianz zwischen der Universität Mannheim, der University of South Carolina in Columbia, USA, der Asia-Pacific ESSEC Business School, Singapur, und der FGV EBAPE in Rio de Janeiro, Brasilien. Ich werde also die nächsten drei Semester an diesen drei Universitäten verbringen, und habe unter anderem mit CertiLingua einen positiven Eindruck in meinem Bewerbungsgespräch machen können.

Es werden 2% unseres Studiengangs ausgewählt, und Hauptauswahlkriterien sind neben guten akademischen Leistungen auch internationale Erfahrungen. Es stand im Interview vor allem auch die internationale Kompetenz im Vordergrund, und diese mit CertiLingua zu beweisen war einfach. Ich konnte kurz über das Programm berichten, und dass ich durch meine CertiLingua-Arbeit gelernt habe, über interkulturelle Erfahrungen zu reflektieren.

Ich bin auch aufgrund dieser Erfahrung noch heute dankbar, dass uns an der Loburg die Möglichkeit dieses Programms gegeben wurde. Für weitere Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Positive Erfahrungen

Karin Dercks (Absolventin aus dem Abiturjahrgang 2017)

März 2018

Ich habe CertiLingua in den Bewerbungen im Rahmen des Auswahlverfahrens für das **Medizinstudium** in Münster und für ein Stipendium erwähnt. In einem Auswahlgespräch für die Aufnahme in die Studienstiftung des deutschen Volkes konnte ich CertiLingua noch einmal hervorheben, als ich nach weiterem Engagement gefragt wurde. Ich wurde als Stipendiatin in die Stiftung aufgenommen, daher denke ich, dass CertiLingua eine gute Zusatzreferenz ist.

Positive Erfahrungen

**Fabienne Sousa (Absolventin aus dem Abiturjahrgang 2017;
Psychologiestudium)**

März 2018

Mir geht es hier in **Schottland** sehr gut!
CertiLingua war definitiv sehr hilfreich für meine internationale Bewerbung
und hat mir persönlich geholfen akademische Texte zu verfassen, was
besonders jetzt im Studium hilfreich ist!

Positive Erfahrungen

Juni 2020

[...]

Fazit:

Auch nach 6 Jahren kann ich immer mal wieder von meinen CertiLingua Erfahrungen profitieren, ob in Alltagssituationen oder in Bewerbungsgesprächen. In der 10ten Klasse war ich eher durchschnittlich in Englisch. Nachdem ich dann Erfahrungen durch CertiLingua, den Englisch LK und den bilingualen Geschichtsunterricht sammeln konnte, habe ich meine Fähigkeiten so verbessert, dass mir mein englischsprachiges Studium heute überhaupt keine Probleme bereitet und sich Englisch wie meine bilinguale Zweitsprache anfühlt. Die CertiLingua Lehrkräfte waren in diesem Prozess sehr hilfreich. Ich würde jedem, der sich für einen internationalen Werdegang interessiert, CertiLingua wärmstens ans Herz legen.

Positive Erfahrungen

Adrian Lison (Absolvent aus dem Abiturjahrgang 2015; [Medizinstudium](#))

Juli 2016

Die Projektdokumentation hatte in meiner Wahrnehmung von CertiLingua den größten Stellenwert, mit ihr habe ich die meiste Zeit verbracht und wahrscheinlich am meisten gelernt. **Es war ein sehr gutes Erlebnis, im Ausland ein Projekt, eine kleine "Forschung" durchzuführen. Dies hatte auch positive Auswirkungen auf meine generelle Wahrnehmung des Auslandsaufenthalts. Die gezielte Suche nach für das Projekt relevanten Informationen, Personen, Erlebnissen, Beobachtungen, führt dazu, dass man mit offeneren Augen durch den Alltag geht.**

In der Schule im Ausland habe ich von Einzelpersonen (Lehrern) auch Unterstützung für mein Projekt bekommen, weil ich Fragebögen austeilen, mit den Schülern im Unterricht sprechen oder ein Referat halten durfte.

[...]

Ich würde wieder an CertiLingua teilnehmen und es anderen empfehlen. Es wertet den Auslandsaufenthalt auf, fördert das europäische Denken und anschließend kann man auf eine erfolgreich verfasste Projektdokumentation und eine besondere Auszeichnung stolz sein.

[...]

Positive Erfahrungen

Miriam Aust (Absolventin aus dem Abiturjahrgang 2012)

April 2012

Ich habe mich entschieden **Psychologie** zu studieren und bewerbe mich zur Zeit für einen Studienplatz an der Universität **Luxemburg**. Die Uni ist multikulturell und multilingual ausgerichtet und legt auch sehr viel Wert darauf, dass die Studenten es auch sind (z.B. ist ein Auslandssemester Pflicht). Mein Studiengang ist dreisprachig (D, Fr, E) und dank CertiLingua muss ich keine anderen (teuren) Sprachzertifikate vorweisen. Außerdem glaube ich, dass mir CertiLingua einen großen Vorteil im Bewerbungsverfahren bringen wird.

Weitere Informationen

-> **Möglichkeiten zu Auslandsaufenthalten**

[Auslandsaufenthalte \(die-loburg.de\)](http://die-loburg.de)

-> **zum Exzellenzlabel allgemein:**

www.certilingua.net

[Certi Lingua \(die-loburg.de\)](http://die-loburg.de)

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

- **Martina Dropmann**
CertiLingua - Koordination
- **Araceli Gil Martínez**
CertiLingua - Beratung

